Job

Chapter 4

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

וַיַּעַן	אֱלִיפַז	הַתֵּימָנִי	וַיֹּאמַר׃
اور-جواب-دیا	الیفز-نے	تیمانی	اور-کہا
	H0464	H8489	H0559

دیا,جواب نے تیمانی فز اِلی کر سن کچھ یہ

2

הֲנִסָּה	דָבָר	אֵלֶיךָ	תִּלְאֶה	וַעְצֹר	בְּמִלִּין	מִי	יוּכָל׃
آیا-کوئی-کوشش-کرے	بات	تجھ-سے	تھک-جائے-گا-تُو	اور-روکنا	باتوں-میں	کون	کر-سکتا-ہے
H5254	H1697	H0413	H3811	H6113	H4405	H4310	H3201

ہے؟سکتا روک الفاظ اپنے کون طرف دوسری لیکن سکتا۔ کر نہیں برداشت یہ تو تُو ہے؟ فائدہ کوئی کا کرنے بات سے تجھ □کیا

3

הִנֵּה	יִסַּרְתָּ	רַבִּים	וְיָדַיִם	רָפוֹת	תְּחַזֵּק׃
دیکھ	تُو-نے-سکھایا	بہتوں-کو	اور-ہاتھوں	کمزور	تُو-مضبوط-کرتا-تھا
H2009	H3256		H3027	H7504	H2388

ہے۔دی تقویت کو ہاتھوں ماندے تھکے کے لوگوں کئی دی، تربیت کو بہتوں خود نے تُو لے، سوچ ذرا

4

כּוֹשֵׁל	יְקִימוּן	מִלֶּיךָ	וּבִרְכַּיִם	כֹּרְעוֹת	תְּאַמֵּץ׃
ٹھوکر-کھڑے-کرتیں	تیری-باتیں	اُنہیں	اور-گھٹنوں	لڑکھڑاتے	تُو-مضبوط-کرتا-تھا
H3782		H4405	H1290	H3766	H0553

گئے۔مضبوط نے تُو گھٹنے ہوئے ڈگمگاتے کیا، کھڑا دوبارہ کو والے کھانے ٹھوکر نے الفاظ تیرے

5

כִּי	וְעַתָּה	תָּבוֹא	אֵלֶיךָ	וַתֵּלֶא	תִּגַּע	עָדֶיךָ	וַתִּבָּהֵל׃
کیونکہ	اب	آئی-ہے	تجھ-پر	اور-تھک-گئے-تُو	پہنچی-ہے	تجھ-تک	اور-تُو-گھبرا-گیا
	H6258	H0935	H0413	H3811	H5060	H5704	H0926

ہیں۔گئے ہو کھڑے رونگٹے تیرے تو گیا آ میں زد کی اُس خود جب اب سکتا، کر نہیں برداشت اُسے تُو تو گئی آ پر تجھ مصیبت جب اب لیکن

6

הֲלֹא	יִרְאָתְךָ	כִּסְלָתֶךָ	תִּקְוָתְךָ	וְתֹם	דְּרָכֶיךָ׃
کیا-نہیں	تیرا-ڈر	تیری-امید	تیری-آس	اور-کامل	تیرے-راستے
H3808	H3374	H3690		H8537	H1870

چلے؟پر راہوں بےالزام تُو کہ نہیں پر اِس اُمید تیری مانے، خوف کا اللہ تُو کہ ہے نہیں منحصر پر اِس اعتماد تیرا کیا

7

זְכָר־	נָא	מִי	הוּא	נָקִי	אָבָד	וְאֵיפֹה	יְשָׁרִים	נִכְחָדוּ׃
یاد-کر	ذرا	کون	وہ	بے-گناہ	ہلاک-ہوا	اور-کہاں	سیدھے	مٹ-گئے
H2142	H4994	H4310	H1931		H0006	H0375	H3477	H3582

گئے۔نہیں مٹ سے پر زمین رُوئے کبھی وہ ہیں چلتے پر راہ سیدھی جو نہیں! ہرگز ہے؟ ہوا ہلاک بےگناہ کوئی کبھی کیا لے، سوچ

8

כַּאֲשֶׁר	רָאִיתִי	חֹרְשֵׁי	אָוֶן	וְזֹרְעֵי	עָמָל	יִקְצְרֻהוּ׃
جیسا	میں-نے-دیکھا	جوتنے-والے	بدی	اور-بونے-والے	مصیبت	کاٹتے-ہیں-اُسے
	H7200		H0205	H2232	H5999	

ہے۔کاٹتا فصل کی اِس وہ بوئے بیج کا نقصان اور چلائے ہل کا ناانصافی جو دیکھا، نے مَیں تک جہاں

9

מִנִּשְׁמַת	אֱלוֹהַּ	יֹאבֵדוּ	וּמֵרוּחַ	אַפּוֹ	יִכְלוּ׃
دم-سے	خدا-کے	ہلاک-ہونگے	اور-سانس-سے	اُس-کی-ناک	فنا-ہونگے
H5397	H0433	H0006	H7307	H0639	H3615

ہیں۔جاتے ہو ہلاک سے جھونکے ایک کے قہر کے اُس تباہ، سے پھونک ایک کی اللہ لوگ ایسے

10	שַׁאֲגַת	אַרְיֵה	וְקוֹל	שָׁחַל	וְשִׁנֵּי	כְפִירִים	נִתָּעוּ׃
	گرج	شیر-کی	اور-آواز	ببر-کی	اور-دانت	جوان-شیروں-کے	ٹوٹ-گئے
	H7581			H7826	H8127		H5421

ہیں۔گئے جھڑ دانت کے شیر جوان گئیں، ہو خاموش دہاڑیں کی شیرببر

11	לַיִשׁ	אֹבֵד	מִבְּלִי־	טָרֶף	וּבְנֵי	לָבִיא	יִתְפָּרָדוּ׃
	شیر	ہلاک-ہوتا-ہے	بغیر	شکار	اور-بچے	شیرنی-کے	بکھر-جاتے-ہیں
	H3918	H0006	H1097	H2964			H6504

ہیں۔جاتے ہو پراگندہ بچے کے شیرنی اور جاتا ہو ہلاک شیر سے وجہ کی ملنے نہ شکار

12	וְאֵלַי	דָּבָר	יְגֻנָּב	וַתִּקַּח	אָזְנִי	שֵׁמֶץ	מֶנְהוּ׃
	اور-مجھ-تک	بات	چپکے-سے-آئی	اور-پکڑا	میرے-کان-نے	تھوڑا-سا	اُس-کا
	H0413	H1697	H1589	H3947	H0241	H8102	

گئے۔پہنچ تک کان میرے الفاظ چند کے اُس پہنچی، پاس میرے چھپے چوری بات ایک بار ایک

13	בִּשְׂעִפִּים	מֵחֶזְיֹנוֹת	לָיְלָה	בִּנְפֹל	תַּרְדֵּמָה	עַל־	אֲנָשִׁים׃
	خیالوں-میں	رویاؤں-سے	رات-کی	جب-گرتی-ہے	گہری-نیند	پر	آدمیوں
		H2384	H3915	H5307	H8639		H0376

ہوا۔مبتلا میں خیالات کن پریشان مَیں سے اِن ہے۔ ہوتا سویا نیند گہری انسان جب ہیں جاتی دیکھی وقت اُس جو آئیں پیش رویائیں ایسی کو رات

14	פַּחַד	קְרָאַנִי	וּרְעָדָה	וְרֹב	עַצְמוֹתַי	הִפְחִיד׃
	خوف	ملا-مجھ-کو	اور-تھرتھری	اور-بہت	میری-ہڈیوں-کو	ڈرا-دیا
	H6343	H7122	H7461	H7230	H6106	H6342

اُٹھیں۔لرز ہڈیاں تمام میری آئی، غالب تھرتھراہٹ اور دہشت پر مجھ

15	וְרוּחַ	עַל־	פָּנַי	יַחֲלֹף	תְּסַמֵּר	שַׂעֲרַת	בְּשָׂרִי׃
	اور-روح	پر	میرے-چہرے	گزری	کھڑے-ہو-گئے	رونگٹے	میرے-جسم-کے
	H7307		H6440	H2498	H5568	H8185	H1320

گئے۔ہو کھڑے رونگٹے تمام میرے اور گیا گزر جھونکا کا ہَوا سے سامنے کے چہرے میرے پھر

16	יַעֲמֹד	וְלֹא־	אַכִּיר	מַרְאֵהוּ	תְּמוּנָה	לְנֶגֶד	עֵינָי	דְּמָמָה	וָקוֹל	אֶשְׁמָע׃
	کھڑا-ہوا	اور-نہیں	پہچانا-میں-نے	اُس-کی-شکل	صورت	سامنے	میری-آنکھوں	خاموشی	اور-آواز	سُنا-میں-نے
	H5975	H3808		H4758	H8544	H5048		H1827		H8085

فرمایا،نے آواز ایک پھر تھی، خاموشی دی۔ دکھائی سامنے کے آنکھوں میری شکل ایک سکا، نہ پہچان مَیں جسے ہوئی کھڑی سامنے میرے ہستی ایک

17	הַאֱנוֹשׁ	מֵאֱלוֹהַּ	יִצְדָּק	אִם	מֵעֹשֵׂהוּ	יִטְהַר־	גָּבֶר׃
	کیا-آدمی	خدا-سے	راستباز-ہوگا	یا-کیا	اپنے-بنانے-والے-سے	پاک-ہوگا	مرد
	H0582	H0433	H6663			H2891	H1397

ہے؟سکتا ٹھہر صاف پاک سامنے کے خالق اپنے انسان کیا ہے، سکتا ٹھہر باز راست حضور کے اللہ انسان کیا

18	הֵן	בַּעֲבָדָיו	לֹא	יַאֲמִין	וּבְמַלְאָכָיו	יָשִׂים	תָּהֳלָה׃
	دیکھ	اپنے-بندوں-پر	نہیں	بھروسہ-کرتا-ہے	اور-اپنے-فرشتوں-میں	لگاتا-ہے	بےوقوفی
	H2005	H5650	H3808	H0539	H4397		H8417

ہے۔ٹھہراتا احمق وہ کو فرشتوں اپنے کرتا، نہیں بھروسا پر خادموں اپنے اللہ دیکھ،

19	אַף	שֹׁכְנֵי	בָתֵּי־	חֹמֶר	אֲשֶׁר־	בֶּעָפָר	יְסוֹדָם	יְדַכְּאוּם	לִפְנֵי־	עָשׁ׃
	کیا-کہنا	رہنے-والے	گھروں-میں	مٹی-کے	جن-کی	خاک-میں	بنیاد	کچلے-جاتے-ہیں	پہلے	پتنگے
	H0637	H7931				H6083	H3247	H1792	H6440	

> جاتا کچلا طرح کی پتنگے اُسے ہے۔ گئی رکھی ہی پر خاک بنیاد کی جس میں مکان ایسے رہتا، میں گھر کے مٹی جو رکھے بھروسا کیوں پر انسان وہ پھر تو ہے۔

20

מִבֹּקֶר	לָעֶרֶב	יֻכַּתּוּ	מִבְּלִי	מֵשִׂים	לָנֶצַח	יֹאבֵדוּ׃
صبح-سے	شام-تک	کوٹے-جاتے-ہیں	بغیر	دھیان-دینے-والے	ہمیشہ-کے-لیے	ہلاک-ہونگے
H1242	H6153	H3807	H1097		H5331	H0006

> دیتا۔نہیں دھیان بھی کوئی اور ہے، جاتا ہو ہلاک تک ابد جاتا، ہو پاش پاش تک شام لیکن ہے زندہ وہ کو صبح

21

הֲלֹא־	נִסַּע	יִתְרָם	בָּם	יָמוּתוּ	וְלֹא	בְחָכְמָה׃
کیا-نہیں	کھینچی-جاتی-ہے	اُن-کی-رسی	اُن-میں	مرتے-ہیں	اور-نہیں	حکمت-سے
H3808	H5265			H4191	H3808	H2451

> ہے۔جاتا کر انتقال بغیر کئے حاصل حکمت وہ تو کرو ڈھیلے رسّے کے خیمے کے اُس